

## Príhovor generálneho riaditeľa

Rok 2010 hodnotíme stále ako veľmi náročný. Dopady doznievajúcej hospodárskej krízy a postupné rušenie nástrojov podpory predaja, takzvaného „šrotovného“ v jednotlivých štátoch západnej Európy, spôsobili nestabilitu dopytu na európskych trhoch.

Pre tmavské výrobné centrum, ktoré sa zameriava na výrobu malých vozidiel segmentu B, sa nestabilita dopytu prejavila vo výkyvoch objemu výroby. Prvý štvrťrok bol nad očakávania dobrý a okrem práce v nadčasoch sme museli zaradiť aj pracovné soboty.

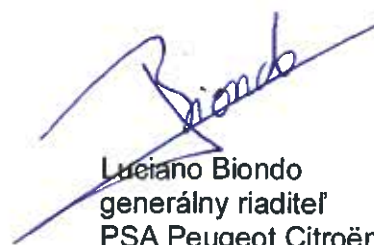
Naopak druhý štvrťrok pre nás znamenal nutnosť zastavenia výroby na 12 dní. Využili sme to v náš prospech a aj vďaka finančnej podpore štátu mohla väčšia časť zamestnancov absolvovať intenzívne odborné školenia a tréningy v rámci aplikácie Systému výroby PSA, respektíve lean managementu, so zameraním na vylepšovanie výrobných postov.

Projekt komplexných školení v druhom štvrťroku 2010 bol príspevkom k naplneniu ambície automobilky - stať sa do roku 2012 jedným z troch najlepších európskych závodov. Už v júli 2010 sme úspešne zvýšili rýchlosť výrobných liniek na 56 vyrobených vozidiel za hodinu. Zvýšilo to našu konkurenčnú výhodu v rámci skupiny PSA.

Rast produkcie v druhom štvrťroku vystriedal v závere roka 2010 opätovný pokles. Celkovo sme pre našich zákazníkov v roku 2010 vyrobili viac ako 186.000 vozidiel. Peugeot 207 predstavoval viac ako 58,6 %, Citroën C3 Picasso 41,4 % celkovej produkcie. Oproti rekordnému roku 2009 naša celková produkcia v Tmave vlani poklesla o 8,2 %.

Napriek nestabilite dopytu na trhoch sa tmavská automobilka v roku 2010 opäť o krok priblížila k splneniu svojho environmentálneho cieľa – do roku 2012 zhodnocovať 100% všetkých vyprodukovaných odpadov. Od októbra 2010 začalo už všetkých 3.000 zamestnancov automobilky triediť aj biologicky odpad.

Spoločnosť PSA Peugeot Citroën Slovakia obhájila ešte v závere roka 2009 certifikát pre systém environmentálneho manažérstva podľa požiadaviek medzinárodnej normy ISO 14001:2004.



Luciano Biondo  
generálny riaditeľ  
PSA Peugeot Citroën Slovakia  
(PCA Slovakia s.r.o.)

# Automobilka Trnava

Automobilka v Trnave je najmladším a technologicky najmodernejším výrobným centrom skupiny PSA Peugeot Citroën. Strategická investícia, ktorú francúzsky koncern oznámil v januári 2003, dosiahla 700 mil. EUR. V júni 2006 sa rozbehla sériová výroba modelu Peugeot 207.

Investícia koncernu na Slovensku sa ukázala ako veľmi dobré rozhodnutie. Krátko od spustenia sériovej výroby sa trnavská automobilka dostala medzi závody skupiny, ktoré dosahujú najlepšie ukazovatele kvality. Aj vďaka tomu jej materský koncern zveril v roku 2009 výrobu modelu Citroën C3 Picasso. Toto vozidlo sa vyrába iba v Trnave a spustenie jeho výroby si vyžiadalo investície vo výške 100 mil. eur.

V apríli 2011 prezident koncernu PSA Peugeot Citroën Philippe Varin oznámil ďalšiu investíciu na Slovensku za viac ako 120 mil. EUR. Súvisí s plánovaným spustením výroby už tretieho modelu. Projekt do polovice roka 2012 prinesie Trnave takmer 900 nových pracovných miest, ktorých bude automobilka naberať do tretej pracovnej zmeny. Spustenie výroby nového modelu na jar 2012 vytvorí príležitosť na využitie maximálnej kapacity automobilky 300.000 vozidiel ročne.

## Čo priniesol rok 2010

PSA Peugeot Citroën Slovakia produkuje aktuálne v režime dvoch pracovných zmien okolo 870 automobilov denne. V roku 2010 opustilo výrobné pásy závodu, ktorý zamestnáva stabilne okolo 3.000 ľudí, približne 187.000 vozidiel. Oproti rekordnému roku 2009, kedy bola automobilka PSA Slovakia najväčšou na Slovensku v počte vyrobených vozidiel, zaznamenala pokles o viac ako 8 % oproti roku 2009.

Cestu k novým majiteľom si našlo 109 049 automobilov značky Peugeot 207 a 77 091 modelov Citroën C3 Picasso. Štruktúrou minuloročnej výroby, v ktorej viac ako 65 % predstavovali vozidlá s emisiami 119-126 g CO<sub>2</sub>/km, trnavská automobilka potvrdila dlhodobú orientáciu na vysoko-ekologické technológie.

### Prehľad výroby trnavskej automobilky

	2006	2007	2008	2009	2010
Peugeot 207	51 719	177 586	184 556	112 403	109 049
Citron C3 Picasso	—	—	1 841	91 329	77 091
Spolu	51 719	177 586	186 397	203 732	186 140

## Základné údaje

### Hlavné parametre výrobného centra

- výrobné centrum sa nachádza 45 km od hlavného mesta
- rozloha závodu: 192 hektárov
- optimálna poloha vzhľadom na dopravné koridory (železnica, diaľnica, riečna doprava)
- výrobná kapacita závodu: 300 000 vozidiel ročne v troch zmenách
- celkový počet zamestnancov: 3 000 ľudí

- investícia do výstavby, po spustenie výroby prvého modelu: 700 mil. EUR
- investícia do spustenia výroby modelu Citroën C3 Picasso: 100 mil. EUR
- investícia do spustenia výroby nového modelu: 120 mil. EUR v roku 2011

### **Produkcia**

- výrobný program: malé vozidlá, tzv. platforma 1
- aktuálne vyrábané modely: Peugeot 207 a Citroën C3 Picasso
- rýchlosť liniek: 56 áut/hodina
- dnešná produkcia: 900 vozidiel denne v dvoch zmenách
- výroba v roku 2006: 52 000 vozidiel
- výroba v roku 2007: 177 000 vozidiel
- výroba v roku 2008: 185 900 vozidiel
- výroba v roku 2009: 203 800 vozidiel
- výroba v roku 2010: 187 000 vozidiel

### **Dodávatelia**

- 90 % stavebných prác pri výstavbe závodu realizovali slovenské spoločnosti
- dodávatelia podľa počtu referencií, ktorí sú zo Slovenska alebo zo strednej a východnej Európy: 19% pre Peugeot 207 a 35% pre Citroën C3 Picasso
- hlavní dodávatelia s výrobou na Slovensku: Faurecia, Valeo, Premier, Inergy Automotive Systems, Magna Donnelly, Visteon, Sofitec

### **Unikátne technológie a riešenia**

- najtichšia lisovňa v skupine PSA Peugeot Citroën
- čistenie a nanášanie vrstvy oleja na celú plochu výlisku
- kontrola geometrie karosérie vo zvarovni pomocou laserového systému
- ekologický spôsob nanášania farieb: vodou riediteľné, práškové farby; od roku 2010 systém PPC (tzv. skrátený proces lakovania, pri ktorom sa na karosériu nenanáša vrstva plniča, ale túto vrstvu obsahuje už farba
- informačný systém zabezpečujúci optimálnu kvalitu na pracovných postoch v montáži
- systém malých balení pre rýchly a efektívny spôsob zásobovania montážnej linky

### **Zaujímavosti z výroby**

- hmotnosť jedného oceľového zvitku určeného na lisovanie je od 9 do 30 ton
- strihacia linka urobí v priemere 15 – 65 úderov za minútu
- ročná spotreba ocele dosiahne viac než 115 000 t
- vo zvarovni viac ako 400 robotov zvara a prenáša diely
- počet bodových zvarov na jednu karosériu: takmer 4 000
- lakovňa pracuje s 15 farebnými odtieňmi
- do montáže sa denne dodajú viac než 2 milióny kusov komponentov

### **Zamestnanosť**

- aktuálna zamestnanosť: 3 000 ľudí v dvoch zmenách
- priemerný vek: 34 rokov
- podiel žien: 25%
- aktuálna štruktúra zamestnancov:
  - riadiaci pracovníci 183
  - technickí pracovníci 637
  - výrobní pracovníci 2 212

## Vzdelávanie

- počet školiacich hodín v rokoch 2008 – 2010

Rok	Hodiny školenia	Počet zaškolených osôb
2008	143 542	3 101
2009	88 431	2 003
2010	92 728	2 845

## História

### január 2003

Oznámenie investičného rozhodnutia vybudovať nový závod PSA Peugeot Citroën na Slovensku pri Trnave. Podpis investičných dohôd.

### 17. jún 2003

Položenie základného kameňa závodu PSA Peugeot Citroën Slovakia.

### 12. máj 2005

Podpis dohôd o podpore technického vzdelávania v automobilovom priemysle: Kampus povolání.

### leto 2005

Ukončenie výstavby a inštalácie technológií.

### začiatok 2006

Začiatok predsérovej výroby.

### jún 2006

Začiatok sérovej výroby modelu Peugeot 207 a postupné zvyšovanie výrobného tempa.

### 19. október 2006

Slávnostné otvorenie výrobného závodu PSA Peugeot Citroën Slovakia.

### január 2007

Získanie certifikátu kvality ISO 9001:2000 (kvalita).

### 19. január 2007

Podpis historicky prvej kolektívnej zmluvy výrobného centra.

### 16. apríl 2007

100 000. Peugeot 207 vyrobený v Trnave.

### 29. október 2007

200 000. Peugeot 207 vyrobený v Trnave.

### január 2008

PSA Peugeot Citroën Slovakia získal certifikát environmentálneho manažmentu ISO 14 001.

### 7. júl 2008

Oznámenie rozhodnutia, že PSA Peugeot Citroën Slovakia sa stáva jediným výrobcom koncernovej novinky Citroën C3 Picasso.

### marec 2009

Spustenie sérovej výroby modelu Citroën C3 Picasso.

### **5. jún 2009**

500.000. automobil vyrobený v Trnave.

### **20. október 2009**

Spoločnosť PSA Peugeot Citroën Slovakia získala Národnú podnikateľskú cenu za životné prostredie.

### **30. október 2009**

Spustenie výroby dieselových C3 Picasso s emisiami 119g CO<sub>2</sub>/km.

### **1. november 2009**

Luciano Biondo sa stáva generálnym riaditeľom a nahrádza Jeana Moura.

### **2009**

Trnavská automobilka sa stala najväčším výrobcom automobilov na Slovensku za rok 2009.

### **marec 2010**

Spustenie výroby modelu Peugeot 207 vo verzii 99 g CO<sub>2</sub>/km. Trnavská automobilka sa stala prvým slovenským výrobcom áut s emisiami pod 100 g CO<sub>2</sub>/km.

### **11. apríl 2011**

Oznámenie výroby nového modelu a spustenia tretej zmeny. Podpis Memoranda o spolupráci v oblasti odborného vzdelávania a prípravy v stredných odborných školách medzi Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky a PSA Peugeot Citroën Slovakia.

## **Certifikáty**

### **ISO 9001 – kvalita**

Len pol roka po spustení sériovej výroby modelu Peugeot 207 získala trnavská automobilka skupiny PSA certifikát systému kvality podľa normy ISO 9001:2000. V praxi to znamená, že vozidlá vyrábané v trnavskom závode francúzskeho koncernu PSA Peugeot Citroën, môžu byť predávané aj na trhoch mimo hraníc Európskej únie. Tento certifikát musí automobilka obhájiť každý rok počas auditu.

### **ISO 14 001 – environmentálny manažment**

Spoločnosť PSA Peugeot Citroën Slovakia praktizuje systém environmentálneho manažérstva už od svojho vzniku. Decembrový audit a následná certifikácia v úvode roka 2008 potvrdili, že závod rešpektuje životné prostredie. Podnik dodržiava prísne limity na vypúšťanie odpadových vôd či emisií do ovzdušia, rešpektuje podmienky skladovania chemických produktov.

## **Aktuálne vyrábame**

### **Peugeot 207**

Peugeot 207, patriaci do výrobného programu trnavskej automobilky, dostal v roku 2009 novú tvár. Čiastočná inovácia jeho imidžu prišla po troch úspešných rokoch na trhu. Model Peugeot 207 je totiž za roky 2007 a 2008 najpredávanejším automobilmom svojho segmentu v Európe.

Inováciou prešiel tak exteriér ako aj interiér vozidla. Nový „look“ dostala predná maska. Zmenil sa dizajn zadných svetiel so zabudovanými LED diódami ako aj pozícia hmlových svetiel integrovaných v zadných svetlách. Bočné lišty upútajú chrómovým prevedením, čo dáva novému modelu Peugeot 207 elegantnejší ráz. V interiéri podčiarknu eleganciu modelu pochrómované ciferníky, okrasné lišty na stredovej konzole a na výduchoch. Svoj štýl zmenilo autorádio, ale tiež sedačky nových farieb zhotovené z nových materiálov. K tomu treba ešte pripočítať tri nové farby karosérie, ktoré nahradili staršie odtiene.

S novou vizážou prišlo tiež posilnenie environmentálneho aspektu. Ponuka motorov vynovených „dvestosedmičiek“ sa rozšírila o dva benzínové motory, ktoré spĺňajú prísnu emisnú normu Euro 5. Ide o motor s objemom 1,4l s výkonom 75 koní a o motor s objemom 1,6l a s výkonom 120 koní.

Trnavské výrobné centrum skupiny PSA Peugeot Citroën tak potvrdzuje, že je veľkou podporou materského koncernu, ktorému patrí európske prvenstvo vo výrobe a predaji vozidiel ohľaduplných k životnému prostrediu. Podľa normy Euro 5 nesmú emisie oxidu uhľovateho prekročiť hranicu 1g/km a emisie pevných častíc 0,005g/km. Táto smernica je pre staršie modely a teda aj pre Peugeot 207 záväzná až od 1. januára 2011. Úplne nové modely ju musia rešpektovať od 1. septembra 2009.

## Aktuálne vyrábame

### Citroën C3 Picasso

Novinka na trhu automobilov, ktorá prišla na trh začiatkom roku 2009 sa vyrába exkluzívne v trnavskom výrobnom centre, ide o prvý Citroën Made in Slovakia. Záujem o tento model prekročil očakávania skupiny PSA zhruba o 10%, preto v polovici roka zvýšila trnavská automobilka počet vyrábaných C3 Picasso. V októbri sa k atraktívnemu vzhľadu a premyslenému, praktickému vnútornému priestoru, pridal ďalší tromf. Z výrobných liniek trnavskej automobilky začali schádzať modely Citroën C3 Picasso vybavené diesellovými motormi, u ktorých sa objem emisií CO<sub>2</sub> podarilo znížiť z doterajších 125 g CO<sub>2</sub> na 119g CO<sub>2</sub> na kilometer. Ide o motor 1.6HdI s výkonom 90 koní, ktorý sa už dlhšie montuje do oboch modelov vyrábaných v Trnave. Pri jeho inovovanej verzii, ktorá sa dnes začala aplikovať v prípade modelu Citroën C3 Picasso, dosiahli konštruktéri PSA zníženie emisií modernizáciou komponentov pripájaných na motor. Medzi nimi aj inováciou katalyzátora výfukového potrubia. Spoločnosť PCA Slovakia, s.r.o. tak opäť potvrdila, že jej prioritou je výroba vysoko ekologických vozidiel.

## Riadenie ľudských zdrojov

Spoločnosť PSA Peugeot Citroën Slovakia zamestnávala k 31. decembru 2010 takmer 2 900 zamestnancov, vrátane 160 dočasne pridelených zamestnancov, pričom podiel žien dosiahol 30 %.

### Vzdelávanie a rozvoj zamestnancov

Vzdelávanie a ďalší profesionálny a kariérny rozvoj všetkých zamestnancov, patrí k oblastiam, na ktoré spoločnosť kladie veľký dôraz.

Celkové náklady na vzdelávanie zamestnancov predstavovali v roku 2010 hodnotu 340 tis.€ v rozsahu viac ako 93 tis. osobohodín.

Hlavnými oblasťami vzdelávania boli systém výroby PSA (lean management), technické školenia, školenia z BOZP a požadovaných spôsobilostí zo zákona, cudzích jazykov a školenia v oblasti manažérskych zručností.

Vzdelávaním sa napomáha splneniu hlavných cieľov spoločnosti a samozrejme tiež naplneniu legislatívnych požiadaviek najmä v oblasti bezpečnosti práce, ktorá tiež patrí medzi hlavné ciele spoločnosti.

Pre každého nového zamestnanca, ktorý nastúpi do spoločnosti PSA Peugeot Citroën Slovakia vypracujeme individuálny plán zaškolenia. Cieľom tohto plánu je pripraviť čo najlepšie zamestnanca, aby získal kompetencie nevyhnutné na výkon svojej pracovnej pozície.

Tento adaptačný vzdelávací program obsahuje vstupné základné školenia z oblasti kvality, bezpečnosti, prípadne manažmentu, jazykové kurzy či školenia z príslušnej technickej oblasti. Po úvodnom zaškolení zamestnanec pokračuje ďalej v profesionálnom alebo osobnostnom rozvoji, ktorý je nadefinovaný v rámci hodnotiaceho pohovoru.

## Sociálna starostlivosť

Spoločnosť PSA Peugeot Citroën Slovakia vynaložila v roku 2010 na svoj sociálny program 6,681 mil. €. Z týchto prostriedkov bolo 526,3 tis. € zo sociálneho fondu, zvyšok bol hrađený z ostatných prostriedkov zamestnávateľa na sociálny program.

Zamestnanci najviac využívali dlhodobé programy stabilizácie a podpory rodinného zázemia, ako je doplnkové dôchodkové sporenie, životné a úrazové poistenie, či predaj vozidiel pomocou zvýhodneného lízingu. Veľká časť sociálneho programu sa venuje stravovaniu, podpore rekreácií, relaxu a kultúrnych a športových aktivít zamestnancov. V roku 2010 PCA zorganizovala zamestnancami obľúbený Deň otvorených dverí s bohatým kultúrno-zábavným programom, ktorého sa zúčastnilo spolu až 17 tisíc návštevníkov.

PCA Slovakia svojim zamestnancom prispieva v rôznych životných situáciách formou tzv. sociálnych výpomocí. V roku 2010 takto vyplatila 34,1 tis. €.

## ASPSA – Asociácia športu PSA

Popri automobilke PCA Slovakia, s.r.o. pracuje občianske združenie Asociácia športu PSA (ASPSA). Jej poslaním je organizovať podujatia na športové vyžitie pre zamestnancov PSA a ich rodinných príslušníkov.

Asociácia pre svojich členov okrem organizovania rôznych súťaží a turnajov (v rámci závodu, ale aj v rámci skupiny PSA, či medzi firemných hier), zabezpečuje športoviská, ako aj dopravu na miesto športu.

Raz ročne organizuje ASPSA Športový deň, kde majú zamestnanci možnosť zmerať si svoje sily v rôznych športoch.

Sekcie v rámci Asociácie športu:

- futbal
- cykloturistika
- turistika
- tenis
- squash
- volejbal
- stolný tenis
- jachting
- športové rybárstvo
- ľadový hokej
- lyžovanie
- bedminton

- motorizmus
- strelectvo

## Životné prostredie Technológie

Vplyv výroby na životné prostredie sa nedá úplne eliminovať, snažíme sa ho však minimalizovať. Lakovňa je z pohľadu vplyvov na životné prostredie najdôležitejším výrobným procesom a ako taká spadá pod zákon o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania. Je hlavným zdrojom emisií prchavých organických látok (VOC) do ovzdušia, odpadových vôd a nebezpečných odpadov. Aby sme tieto vplyvy obmedzili, používame v Trnave vodou riediteľné a práškové farby. Súčasťou lakovne je tiež fyzikálno-chemická čistiareň odpadových vôd, ktorá čistí vodu z lakovacieho procesu a ťažké kovy sú tu vyvráňané vo forme kalu.

V biologickej čistiarne odpadových vôd, ktorá je v areáli výrobného centra sa čistia splaškové, priemyselné a už predčistené vody z fyzikálno-chemickej čistiarne. Odpad z čistenia vody je vo forme kalu, ktorý sa ďalej zhodnocuje kompostovaním.

Medzi hlavné indikátory environmentálnej účinnosti podniku patria spotreba vody, spotreba energií, produkcia prchavých organických látok (COV) a odpadov. Každý z týchto indikátorov je riadený a v prípade odchýlok od cieľov sa stanovujú akčné plány na zlepšenie stavu.

Zavedené šetriace opatrenia v oblasti spotreby vody a inštalácia BAT technológie v lakovni nám umožnili znížiť spotrebu vody od roku 2007 o 15% na súčasných 1,28 m<sup>3</sup> / auto čím dosahujeme najnižšiu spotrebu vody v skupine PSA. Vhodnými opatreniami v oblasti hospodárenia s energiami zavedenými v celom podniku sme znížili spotrebu energií za štyri roky o 16 % na súčasných 1028 kWh/auto. Patríme k energeticky najmenej náročným podnikom v skupine PSA.

Najvýznamnejší prínos v oblasti životného prostredia sme zaznamenali pri znížení emisií VOC. Nahradením chemických produktov používaných na čistenie s obsahom VOC za chemikálie bez obsahu VOC a šetriacimi opatreniami sme znížili za štyri roky emisie VOC o 40% na súčasných 14 g VOC/m<sup>2</sup>.

## "Zelené" automobily

Skupina PSA Peugeot Citroën je líder vo výskume, vývoji a produkcii vozidiel s nízkymi emisiami CO<sub>2</sub>. V roku 2010 predala skupina v Európe viac ako jeden milión vozidiel s emisiami do 140 g CO<sub>2</sub> na kilometer. Toto prvenstvo si koncern pripísal už tretí rok po sebe. Vedúce postavenie v predaji áut s nízkymi emisiami si chce skupina naďalej udržať. Cieľom je v roku 2012 predáť milión áut s emisiami pod 120 g CO<sub>2</sub> na kilometer.

Trend ekologických vozidiel cítiť aj vo výrobnom centre v Trnave. Viac ako 65 % vyrobených vozidiel dosahuje emisie pod 130 g CO<sub>2</sub>/km.

Výskum v oblasti životného prostredia sa týka predovšetkým motorizácií, vrátane techniky hybridného pohonu. Skupina sa rozhodla všeobecne zavádzať systém „Stop and Start“. PSA Peugeot Citroën chce takisto širšie uplatniť svoje inovatívne riešenia. Jedným z nich je filter pevných častíc, čo je technológia, v ktorej má skupina vedúce postavenie. Motory vozidiel skupiny sú kompatibilné s biopalivami, v ktorých je pri benzíne do 10 % a pri naftě do 30 % biozložky.

Už v roku 2011 by mali prísť na trh prvé sériovo vyrábané vozidlá poháňané hybridnou sústavou s elektromotorom a naftovým motorom HDi, ktorý je na stavbu vhodnejší, pretože má o 20 % nižšiu spotrebu než porovnateľný benzínový agregát.



# Environmentálna politika

Závazky vedenia spoločnosti PCA Slovakia, s.r.o. v oblasti životného prostredia:

## 1. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA JE ABSOLÚTNE NEVYHNUTNÁ

Snažíme sa o vytvorenie rovnováhy medzi životným prostredím a priemyselnou činnosťou v súlade s „trvalo udržateľným rozvojom“, ku ktorému sa zaviazala skupina PSA Peugeot Citroën.

## 2. STAROSTLIVOSŤ O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE JE JEDNOU Z HLAVNÝCH PRIORÍT NÁŠHO VÝROBNÉHO CENTRA

Preto jej venujeme potrebné personálne a finančné prostriedky.

## 3. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA JE ZARADENÁ DO ORGANIZAČNEJ ŠTRUKTÚRY PCA SLOVAKIA, s.r.o.

Máme presne určené pravidlá, právomoci a zodpovednosť kompetentných pracovníkov manažmentu životného prostredia.

## 4. ZAVÄZUJEME SA DODRŽIAVAŤ:

- platné právne predpisy a iné požiadavky v oblasti ochrany životného prostredia
- rozhodnutia orgánov štátnej správy a miestnej samosprávy
- ostatné záväzky v oblasti ochrany životného prostredia

5. Od svojho založenia sa snažíme o **PREVENCIU PRIEMYSELNÉHO ZNEČISŤOVANIA** zavádzaním najlepších dostupných technológií.

6. Zavedením a udržiavaním systému environmentálneho manažérstva podľa medzinárodnej normy EN ISO 14 001 chceme preukázať náš **ZODPOVEDNÝ PRÍSTUP K ŽIVOTNÉMU PROSTREDIU A SNAHU O SÚSTAVNÉ ZLEPŠOVANIE**.

7. Zavedenie a udržanie systému environmentálneho manažérstva si vyžaduje **ZAPOJENIE VŠETKÝCH ĽUDÍ** na všetkých úrovniach závodu. Systematickou prípravou zamestnancov zvyšujeme ich povedomie o systéme environmentálneho manažérstva.

Závazky našej environmentálnej politiky sa premietajú do dlhodobých a krátkodobých cieľov, schválených vedením závodu, a komunikujú sa zamestnancom PCA Slovakia, ako aj zamestnancom externých organizácií vykonávajúcich svoju činnosť v areáli výrobného centra PCA Slovakia, s.r.o.

## Odpádové hospodárstvo

Dôsledným naplňaním politiky triedenia odpadov priamo pri zdroji, realizáciou opatrení na zamedzenie vzniku odpadov, zavádzaním vratných obalov v logistike automobilových dielov sa podarilo tmavskému závodu skupiny PSA prepracovať za 3 roky z posledných miest na čelo v ukazovateli produkcie odpadov na vyrobené vozidlo. Rovnako v úrovni zhodnocovania odpadov patríme v rámci skupiny k tým najlepším podnikom.

Zavedené opatrenia na predchádzanie vzniku odpadov a jasné pravidlá pre triedenie odpadov sa prejavili jednak v znížení tvorby odpadov a jednak zvýšením podielu zhodnocovaných odpadov. Od roku 2007 sa produkcia odpadov znížila z hodnoty takmer 35 kg/auto na súčasných 18,4 kg/auto čo je zníženie takmer o 50 % a podiel zhodnocovaných odpadov sa zvýšil z hodnoty 75 % v roku 2007 až na 89 % v roku 2010. Dosiahnutá úroveň triedenia odpadov v roku 2010 bola viac ako 95 %.

Veľký podiel na znižovaní produkcie odpadov majú aj samotní zamestnanci. Samozrejmosťou je ich zodpovedný prístup pri separácii odpadov. Veľmi pozitívne je však treba hodnotiť, že práve návrhy a nápady zamestnancov prispeli k zníženiu tvorby odpadov cca o 15 %.

Takmer polovicu všetkých vyprodukovaných odpadov tvoria odpady z obalov (kartón, drevo a plasty). Nebezpečné odpady, prevažne z lakovne, tvoria tretinu všetkých odpadov. Prioritou pri nakladaní s odpadmi je ich materiálové resp. energetické zhodnotenie. Materiálovo sú zhodnocované takmer všetky odpady z obalov, znečistené oleje a rozpúšťadlá, kaly z biologickej čistiarne odpadových vôd a biologicky rozložiteľný odpad. Všetky odpady s dostatočnou výhrevnosťou ako sú kaly z lakovne, znečistené absorbenty, zmiešané obaly a pod. sú zhodnocované energeticky. Na skládke odpadov sme nútení zatiaľ zneškodňovať odpady ako kaly z fyzikálno-chemickej čistiarne odpadových vôd, kaly z fosfátovania a znečistené kovové obaly.

Intenzívna spolupráca s našimi dodávateľmi služieb v oblasti odpadového hospodárstva a výmena skúseností s francúzskymi závodmi skupiny PSA nám umožňuje neustále znižovať podiel odpadov zneškodňovaných na skládke. Práve toto je pre nás oblasť neustáleho zlepšovania. Cieľ nášho závodu je síce ambiciózný ale určite realizovateľný, do roku 2012 úplne vylúčiť zneškodňovanie odpadov na skládke a dosiahnuť produkciu odpadov na jedno vyrobené vozidlo na úrovni 13 kg/auto.

## Finančné výsledky<sup>1</sup>

Spoločnosť PCA Slovakia s.r.o. vykázala v roku 2010 zisk pred zdanením 64 008 tis. EUR. Celková daňová povinnosť za dani z príjmu vrátane odloženej dane dosiahla výšku 14 533 tis. EUR. Zisk po zdanení tak predstavuje sumu 49 475 tis. EUR.

### Výnosy

V roku 2010 spoločnosť zaznamenala pokles tržieb za predaj vlastných výrobkov a služieb a tieto výnosy dosiahli celkovú hodnotu 1 654 389 tis. EUR, čo v porovnaní s predchádzajúcim obdobím (rokom 2009) predstavuje medziročný pokles 11,9 %. Finančné a ostatné výnosy spoločnosti, ktoré predstavujú veľmi nízky podiel na celkových výnosoch spoločnosti (0,13 %), zaznamenali v roku 2010 medziročný nárast.

### Náklady

Spotreba materiálu a energií v porovnaní s predchádzajúcim obdobím (rokom 2009) poklesla o 9,6 %, čo priamo súvisí s medziročným poklesom celkových tržieb v roku 2010. Náklady na spotrebu materiálu a energií tak predstavovali v roku 2010 sumu 1 360 924 tis. EUR.

Osobné a mzdové náklady medziročne klesli o 8 428 tis. EUR (13,6 %). Celková hodnota osobných nákladov v roku 2010 bola 53 735 tis. EUR, z čoho mzdové náklady a náklady na sociálne zabezpečenie predstavujú sumu 50 674 tis. EUR.

Odpisy majetku spoločnosti mali klesajúci trend v porovnaní s predchádzajúcim obdobím a zaznamenali pokles o 23,1 % na hodnotu 80 450 tis. EUR, a to najmä kvôli dlhodobému majetku, ktorý bol plne odpísaný v predchádzajúcich obdobiach.

Finančné náklady poklesli medziročne o 10,61 % z 12 011 tis. EUR na celkovú hodnotu 10 737 tis. EUR.

Spoločnosť navrhuje rozdeliť zisk za rok 2010 vo výške 49 475 tis. EUR nasledovne:

- ☒ 5% z tejto sumy (2 474 tis. EUR) doplní zákonný rezervný fond,
- ☒ 39 437 tis. EUR sa vyplatí ako podiel na zisku spoločníkom
- ☒ zostatok zisku z roku 2010 vo výške 7 562 tis. EUR bude prevedený na účet nerozdeleného zisku minulých období.

<sup>1</sup> Individuálna účtovaná závierka, pripravená v súlade s medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo

## Vývoj majetkovej a kapitálovej štruktúry<sup>2</sup>

Dlhodobé aktíva v porovnaní s predchádzajúcim obdobím (2009) poklesli o 53 907 tis. EUR (9,3%) na úroveň 526 598 tis. EUR.

U krátkodobých aktiv došlo k celkovému nárastu o 12 711 tis. EUR (7,0 %).

Najvýznamnejší podiel na náraste krátkodobých aktiv má zvýšenie pohľadávok z obchodného styku o 14 597 tis. EUR.

Hodnota zásob medziročne vzrástla o 169 tis. EUR z 52 508 tis. EUR na 52 677 tis. EUR.

Celková hodnota hotovostných peňažných prostriedkov na bankových účtoch sa znížila o 989 tis. EUR z 3 693 tis. EUR na 2 704 tis. EUR.

Vlastný kapitál spoločnosti sa k 31.12.2010 zvýšil zo 173 757 tis. EUR na 223 230 tis. EUR.

Nárast vlastného kapitálu o 49 473 tis. EUR predstavuje hospodársky výsledok - zisk za rok 2010.

Cudzíe zdroje spoločnosti k 31.12.2010 boli 498 090 tis. EUR, z toho dlhodobé záväzky spoločnosti predstavujú 20 051 tis. EUR a krátkodobé záväzky 478 039 tis. EUR.

Celkové záväzky spoločnosti poklesli v porovnaní s predchádzajúcim obdobím o 90 669 tis. EUR, čo predstavuje 15,4 % a ku koncu vykazovaného obdobia(2010) dosiahli hodnotu 498 090 tis. EUR.

Najväčší vplyv na pokles cudzích zdrojov malo zníženie úverových zdrojov – pôžičiek spoločnosti.

2 Individuálna účtovaná závierka, pripravená v súlade s medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo

## PCA Slovakia, s.r.o.

### Správa nezávislého audítora

Spoločníkom spoločnosti PCA Slovakia, s.r.o.:

Vykonalí sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti PCA Slovakia, s.r.o. (ďalej iba „spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2010, výkaz komplexného zisku, výkaz zmien vlastného imania, výkaz peňažných tokov za rok končiaci sa k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad a ostatných vysvetľujúcich poznámok.

#### *Zodpovednosť vedenia spoločnosti za účtovnú závierku*

Vedenie spoločnosti zodpovedá za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou Úniou a za také vnútorné kontroly, ktoré vedenie považuje za nevyhnutné pre prípravu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

#### *Zodpovednosť audítora*

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy vyžadujú, aby sme rešpektovali etický kódex a aby sme naplánovali a vykonali audit s cieľom získať primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

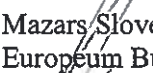
Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov potrebných na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy vnútorné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených manažmentom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.


Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a vhodné východisko pre náš názor.

*Názor*

Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti PCA Slovakia, s.r.o. k 31. decembru 2010 a výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci sa k danému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou Úniou.

Bratislava, 20. mája 2011

  
Mazars Slovensko, s.r.o.  
European Business Center  
Suché mýto 1  
811 03 Bratislava  
Obchodný register Okresného súdu Bratislava I  
Oddiel: Sro  
Vložka č.: 22257/B  
Licencia UDVA 236

  
Ing. Alena Sermeková  
Zodpovedná audítorka  
Licencia UDVA 815